*Сопровождение к десятинам:* ***05.22.22. Sunday 12:00 рм***

***An accompaniment to tithes:***

\*Сказываю вам, что всякому имеющему дано будет, а у неимеющего отнимется и то, что имеет; врагов же моих тех, которые не хотели, чтобы я царствовал над ними, приведите сюда и избейте предо мною (Лк.19:26-27).

***'For I say to you, that to everyone who has will be given; and from him who does not have, even what he has will be taken away from him. But bring here those enemies of mine, who did not want me to reign over them, and slay them before me.' " (Luke 19:26-27).***

Эти слова принадлежат Христу, которыми Он подытожил сказанную Им притчу о Царствии Небесном о десяти минах, которые представляют, в данном случае – вес серебра.

***These words belong to Christ with which He summed up the parable He spoke about the Kingdom of Heaven about ten minas, which represent, in this case, the weight of silver.***

Люди в данной притче, получившие серебро, но отказавшиеся пускать его в оборот, определяются врагами, которые не хотят, чтобы господин, давший им серебро, царствовал над ними.

***People in this parable that have received silver but refused to place it into circulation are defined as enemies that do not want for their master, having given them silver, to rule over them.***

Таким образом, люди, получившие серебро и пускающие его в оборот, тем самым демонстрируют, власть своего господина над собою. В то время, как люди, получившие серебро и отказавшиеся пускать его в оборот, - демонстрируют своё неповиновение.

***Thus, people that have received silver and placed it into circulation demonstrate the authority of their master over themselves. Whereas people that have received silver and refused to place it into circulation – demonstrate their disobedience.***

Серебро, в данной притче означает, не просто только драгоценный металл, как дар и драгоценность, но – вероучение, веру, призвание, ответственность, благоразумие.

***Silver in this parable doesn’t just mean precious material as a gift, but – faithteaching, faith, calling, responsibility, and prudence.***

И если расширить версию данного перевода в первой части данного стиха, то мы получим такой смысл: «Сказываю вам, что всякому имеющему (благоразумие) дано будет, а у неимеющего (благоразумия) отнимется и то, что имеет».

***And if we expand the version of this translation in the first part of this verse, then we will receive the following meaning: 'For I say to you, that to everyone who has (prudence) will be given; and from him who does not have (prudence), even what he has will be taken away from him.***

Другими словами говоря, быть благоразумным, означает – пустить в оборот серебро или же, совершить своё течение и сохранить свою веру, что практически, демонстрирует признание над собою власти своего господина.

***In other words, to be prudent means – to place silver into circulation or, to follow our course and keep our faith, which practically demonstrates the recognition of the power of the master over oneself.***

В связи с этим я хочу привести место Писания, где призыв иметь благоразумие возводиться в ранг заповеди.

***With regard to this I want to provide a place of Scripture where the call to have prudence is elevated to the rank of a commandment.***

\*Впрочем близок всему конец. Итак будьте благоразумны и бодрствуйте в молитвах (1. Пет.4:7).

***But the end of all things is at hand; therefore be serious [prudent] and watchful in your prayers. (1 Peter 4:7).***

Однозначно, что эти слова предостережения, являются уже знакомыми для нас заповедями Божьими. И адресованы они практически всем поколениям народа Божьего до скончания века.

***It is clear that these words of warning are the commandments of God already familiar to us. And they are addressed to almost all generations of God's people until the end of time.***

Из этих стихов я хотел бы сделать вывод: Люди, отдающие десятины на условиях Бога, являются благоразумными людьми.

***From these verses I would like to conclude: People who give tithes on God's terms are prudent people.***

А люди, отдающие на своих условиях или же, вообще, не отдающие – являются глупцами, вызывающими на себя гнев, своего Господина, который, как жатва придёт в своё время.

***And people who give on their own terms or don’t give at all are fools who provoke the wrath of their Lord, who, like the harvest, will come in due time.***

Даже поверхностный взгляд на эти повелевающие заповеди, ставят нас в известность того, что, **во-первых** – всем событиям в мире и всем нашим начинаниям, или нашим действиям в мире, как, впрочем, и нам самим – близится скорый конец, то есть, жатва, или суд, выраженный, либо в наказании, либо в награде.

***Even a superficial glance at these commanding commandments makes us aware of the fact that, firstly, all events in the world and all our undertakings, or our actions in the world, as well as ourselves, are coming to an end soon, that is, harvest, or judgment, expressed either in punishment or in reward.***

При этом следует отметить, что результат благополучного конца, в приговоре высшего суда, поставлен в данном изложении в полную и прямую зависимость от наличия благоразумия, благодаря которому, мы сможем бодрствовать в молитвах.

***At the same time, it should be noted that the result of a prosperous end, in the verdict of the highest court, is put in this presentation in full and direct dependence on the presence of prudence, thanks to which we will be able to be watchful in prayers.***

То, что близок конец времён и конец всем нашим начинаниям, или то, что всем явлениям и вещам в мире отпущен Богом определённый отрезок времени, Писание неоднократно констатировало эту мысль, задолго до данного высказывания.

***The fact that the end of times and the end of all our undertakings is near, or the fact that God has given a certain period of time to all phenomena and things in the world, Scripture has repeatedly stated this idea, long before this statement.***

\*Всему свое время, и время всякой вещи под небом (Еккл.3:1).

***To everything there is a season, A time for every purpose under heaven: (Ecclesiastes 3:1).***

И если мы не вложимся в нормативы времени, отведённого нам Богом для выполнения своего призвания, нас ожидает не награда, а потеря того, что мы думали иметь.

***And if we do not invest in the standards of time allotted to us by God to fulfill our calling, we will not be rewarded, but endure the loss of what we thought we had.***

Следует учитывать, что Бог никогда не будет повелевать человеку иметь то, чего он, не способен иметь. Другими словами говоря, нам предлагается благоразумие и глупость.

***It should be borne in mind that God will never command a person to have what he is not able to have. In other words, we are offered prudence and foolishness.***

И если человек не подвизается, то есть, не задействует свои усилия, чтобы принимать, развивать и задействовать благоразумие, то это место немедленно занимается глупостью, к которой человек, к несчастью и зачастую относится, как к мудрости.

***And if a person does not strive, that is, does not use his efforts to receive, develop and use prudence, then this place is immediately occupied with foolishness, which, unfortunately, a person often refers to as wisdom.***

**Быть благоразумным** означает – обладать здравым или обновлённым умом; различать знамения времён; быть воздержанным, быть целомудренным, быть праведным.

***To be prudent means to have a sound or renewed mind; discern the signs of the times; to be temperate, to be chaste, to be righteous.***

Благоразумие – это на самом деле, одно из определений и выражений праведности.

***Prudence is in fact one of the definitions and expressions of righteousness.***

А посему, человек обладающий благоразумием – это человек, творящий правду или пускающий в оборот, доверенное ему серебро путём бодрствования в молитвах.

***And therefore, a person with prudence is a person who practices righteousness or puts into circulation the silver entrusted to him by being vigilant in prayers.***

Говоря о молитве, в которой мы будем приносить пред Лице Господне десятины и приношения, мы должны всегда помнить и всегда иметь в виду, что существует два основные вида или типа молитв, тесно связанных или зависимых между собою, а также, питающих и восполняющих друг друга.

***Speaking of prayer, in which we will bring tithes and offerings before the Face of the Lord, we must always remember and always keep in mind that there are two main types of prayers, closely related or dependent on each other, as well as feeding and replenishing each other.***

Это – вид молитвенного состояния; и вид молитвенного упражнения. И если один из этих видов молитвы, в силу нашего невежества, или небрежения, каким-либо образом умаляется, то немедленно умаляется и искажается ценность другого вида.

***This is a kind of prayer state; and type of prayer exercise. And if one of these types of prayer, due to our ignorance or negligence, is somehow diminished, then the value of the other kind is immediately diminished and distorted.***

В этом стихе Апостол Пётр говорит о благоразумном бодрствовании в молитвах, которое скорее относится, не к упражнению, а к состоянию. При этом следует иметь в виду, что первичным действием является не упражнение в молитве, а состояние.

***In this verse, the Apostle Peter speaks of prudent watchfulness in prayers, which refers rather to a condition rather than an exercise. At the same time, it should be borne in mind that the primary action is not an exercise in prayer, but a state.***

Неправильное, или неверное состояние в молитвах, обращает наше упражнение в молитвах, в мерзость пред Богом.

***A wrong or incorrect state in prayers turns our exercise in prayers into an abomination before God.***

А посему, если нет молитвенного состояния, то уже абсолютно не имеет значения, насколько правильные слова мы употребляем в молитве. В силу того, что эти правильные слова, преследуют неверные мотивы.

***And therefore, if there is no state of prayer, then it absolutely does not matter what correct words we use in prayer. Due to the fact that these correct words are pursued by wrong motives.***

Ведь печать зверя на челе и на правой руке, внешне, ничем ни отличается от печати Божией на челах святых. Чтобы ввести людей в заблуждение и подчинить их своей воле, сатана оставляет внешние формы, или внешнее оформление молитв без изменения, оставляя в тени мотивы человеческих желаний.

***After all, the seal of the beast on the forehead and on the right hand, externally, is no different from the seal of God on the foreheads of the saints. In order to deceive people and subdue them to his will, Satan leaves the external forms, or the external design of prayers unchanged, leaving the motives of human desires in the shade.***

Ведь ему даже нет и необходимости менять, или видоизменять наши мотивы. Всё, что ему необходимо делать, так это, - как можно красочней и лучше раскрывать важность упражнения в молитвах и изредка подкреплять эти упражнения результатами чудес и знамений, которые внешне, в своём большинстве, также, ничем не будут отличаться от истинных.

***After all, he does not even need to change or modify our motives. All he needs to do is to reveal the importance of the exercise in prayers as colorfully and as best as possible and occasionally reinforce these exercises with the results of miracles and signs, which outwardly, for the most part, will also not differ in any way from the true ones.***

Именно таким путём миллионы, обманутых христиан маршируют под знамёнами тьмы, полагая, что маршируют под знамёнами света, и полагают, что направляются в жизнь вечную в то время, как на самом деле, они маршируют к вечной погибели.

***It is in this way that millions of deceived Christians are marching under the banner of darkness, believing they are marching under the banner of light, and believing they are on their way to eternal life when, in fact, they are marching towards eternal perdition.***

Потому, что они поставили для себя первичным – упражнение в молитвах, и сосредоточили всё своё внимание на упражнении самой молитвы, их форм, и их правильного содержания, которое опиралось бы на обетования Божии, означенные в Писании и одновременно, импонировало бы их скрытым желаниям . . .

***Because they set for themselves primary - the exercise in prayers, and focused all their attention on the exercise of prayer itself, their forms, and their correct content, which would be based on the promises of God, indicated in Scripture and at the same time, would impress their hidden desires.***

\*Кто приобретает разум, тот любит душу свою; кто наблюдает благоразумие, тот находит благо (Прит.19:8).

***He who gets wisdom [understanding] loves his own soul; He who keeps understanding [prudence] will find good. (Proverbs 19:8).***